

壹、前言—金山訪客

貳、從一段影片說起——客家新聞雜誌

http://www.youtube.com/watch?v=w3SpYjKjfKY&feature=player_embedded

- 1、北台灣的觀光勝地---舊名「_____」，是取自_____的譯音
- 2、兩、三百年前就來此開墾的客家先民---中角地區的____家，還有頂角一帶的____家
- 3、三山國王的信仰---正信的神明---
- 4、客家新移民之例--- 如冰店____家、茶葉_____先生、溫泉_____小姐

參、客家世界——<http://vlog.xuite.net/play/ZFI0ak10LTE2NjM3MjguZmx2>

- 1、客家電視台台歌
- 2、歌詞

肆、客家人的來源——<http://iluxgen.com/thread-17672-1-1.html>

- 1、大陸客家
- 2、世界客家

伍、客家吟遊詩人——<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=26352&ctNode=1561&mp=314>

- 1、陳永淘小傳
- 2、金山和三芝讓他生命轉彎找到方向

陸、客家語言文化概述

柒、金山人愛金山--不必到台北--在地就是國際

林強—向前行

捌、好康做陣來---

1、客語在金山探索活動---客委會築夢計畫補助三十萬

2、客語認證在金山---客委會獎勵客語能力認證獎金 1000---10000

台北縣金山鄉，擁有美麗的海景、山景，古樸的老街，以及美味的特產，是之一。而這個位處北海岸的鄉鎮，一般人通常不會和「客家」有所聯想。事實上，早在兩、三百年前，就有客家先民來此開墾。像中角地區的黃家，還有頂角一帶的簡家。另外現在在金山，也能找到新的客家移民。他們因為工作或是婚姻在金山落腳，也早已融入當地的生活。帶您尋找金山的客家歷史，和客家新移民的打拚故事。

金山鄉，位於台灣東北角，舊名「金包里」，是取自凱達格蘭族的譯音，光復後則改名為金山鄉。由於背山面海的緣故，大屯山麓的田園風光，和蔚藍的大海，都可以在金山同時感受到。再加上約一公里長的老街上，閩南式的建築特色和美味小吃，更豐富了金山的觀光資源。

[金山鄉長許春財]我們就是以我們的農業，我們結合我們的本身的近海漁業，來帶動很多遊客。金山有山有水有很多的天然資源，是值得大家共同來這邊遊玩的。如果往金山的郊區走，還可以探索到客家先民在此開墾的故事。像中角的黃家，其開台祖，就是福建省漳州府的客家人。[金山中角居民黃錦村]阿瑪(音譯)還在講客家話，阿瑪就是我們叫阿嬤，我們現在叫阿嬤，當時怎麼會叫阿瑪我就知道了。

77歲的黃錦村所說的阿瑪，大概是黃家現在僅存的客家話。身為第18世的黃錦村回憶，很小的時候，家族成員還有用客語溝通。[金山中角居民黃錦村]當時的時候，爺爺、奶奶、曾祖父母都是講客家話的，到了我們的時候，就有講跟沒講一樣。黃家的來台祖，是第11世的黃連豐，隻身到金山開墾，致力農耕，1740年便興建這座宅第。[金山中角居民黃錦村]當時在大陸，他們(祖先)在大陸的時候，會淹水，有水災，所以過來這裡的時候，找到這裡的時候(覺得)，這個環境還不錯。黃家在此代代相傳，但客語卻沒有流傳下來，唯一還透露得出客家身分的，就是祭祖時，會用到整隻的三牲。[金山中角居民黃錦村](拜祖先是用菜碗還是整隻的)，拜祖先都是整隻的，我們是整隻。

[金山文史工作者郭慶霖]早期客家族群在這邊是少數，那多少可能有一些比較，一些各方面的顧忌，不會很明顯地去表達，所以金山的客家族群一般都比較隱藏。〈我伯父在那，伯父，他在問我們是不是客家人〉

郭慶霖，是土生土長的金山人，在金山做田野調查工作已經超過20年的時間。根據他的研究，除了中角的黃家之外，大屯山麓頂角一帶，早在兩三百年前，也有客籍的簡姓人士，從漳州府來此開墾，現在居住於此的後代，還有20多戶。只是這些簡姓後代，幾乎都不知道祖先是客家人，甚至也不願認同自己是客家人。[金山文史工作者郭慶霖]我們常常從歷史了解，閩南人跟原住民，用欺騙的啦或是用怎麼樣的手段，那我在想，客族早期在這一塊應該是像少數民族，應該也是一個很艱難的情況在這邊生存，所以他們到現在，會有這種隱藏的情況，應該是情有可原。或許是歷史的包袱，抑或是環境所致，頂角簡姓後代，和「客家」的關係，已經微乎其微，也不禁令人感嘆，早期移民社會族群關係的無奈。不過到金山老街去，卻可以發現一個有趣的例子。

老街上一棟民宅的頂樓，供奉著三山國王。雖然三山國王信仰，並不能完全和客家畫上等號，但普遍來說，福佬族群還是會認為，三山國王就是客家人所拜的神祇。

這點從21年前，劉仁誠建廟時所發生的誤解便可看出。[金山三山國王廟總幹事 劉仁誠]附近的鄰居還是這海邊的(人)，他們這些人都問我說，因為我藝名叫三郎，三郎 你們家是拜什麼神，我說三山國王，什麼三山國王，我們連聽也沒聽過，也有人說，他家拜的是凶神惡煞，為什麼要建廟給人拜。本身是河洛人的劉仁誠，因緣際會下，在家中供奉三山國王，同時開放民眾入內參拜。由於他經常向村民解釋拜神的意義，也讓三山國王的信仰，逐漸在當地走出族群的界線。[金山三山國王廟總幹事 劉仁誠]三山國王來四、五年中間，有這樣(被誤解)的困擾而已，過了之後，就漸漸地，現在雖然說附近的(人)，他沒來拜拜，他也認同，真的這三山國王是正神。

根據客委會的統計資料，金山的客家人，將近有一成左右，很多都是因為嫁到這邊，或是工作的關係。〈從上面的先吃，然後花生最後才吃。〉50歲的羅國旺，是這家冰店的第二代，早在47年前，就跟著父母從桃園龍潭移居到金山。〈等一下，甜度看夠不夠，放一點就好了，放下去看，妳看，有沒有。〉這位就是羅國旺的母親黃秀菊。年輕時為了生活，舉家搬到這個陌生的地方來。[金山冰店第一代老闆娘黃秀菊](當初)想要來金山做生意啊，金山的生意比較好做，龍潭比較難做。

黃秀菊原本以為，在金山的生活可以比之前好一些，但畢竟萬事起頭難。[金山冰店第一代老闆娘黃秀菊]剛來的時候先種甘蔗，甘蔗種下去，很醜，賣不出去啊，我們才買機器榨汁來賣，(甘蔗汁)就一直賣下去，一直在賣(甘蔗汁)之後就研究賣冰啦，每樣都賣就對了，豆花啦、甘蔗汁啦，還有仙草啦。早年生活的辛酸，黃秀菊還記憶猶新，更因為不會講福佬話，和客人之間總是很難熱絡起來。

[金山冰店第一代老闆娘黃秀菊](和客人)很少說話啦，說也聽不懂啊，聽不懂的時候，我就客人跟我拿多少東西，我就跟你拿多少錢。黃秀菊辛苦了大半輩子，拉拔五個孩子。多年前，已經將冰店的生意交給兒子。

[金山冰店第二代老闆羅國旺]當初是都已經結婚了，對不對，爸爸媽媽他們年紀都已經有了，我本身我不是學這個的喔，我30歲才開始學這個，以前是做黑手的，然後就是說老人家年紀都已經有了，然後我就只好回來接了啊。回家接手生意的羅國旺很清楚，沒有創新，很難在競爭激烈的老街生存，因此，這幾年，他研發很多製冰方法，口味也增加到30種之多，只是大刀闊斧，常常會遇到老人家的質疑。

[金山冰店第二代老闆羅國旺]我就跟他們講過了啊，你沒有這樣子的話，以後你會很難生存啦，你不能太保守，你太保守像現在冰淇淋都越改越新了，你用以前賣那種剉冰，我們是從剉冰開始做的嘛，你沒有一直改良的話，你到最後的話也是會被淘汰掉。現在的冰店，堪稱是老街上的招牌店家之一。也因為做生意的關係，經常會碰到客家族群，羅國旺說，雖然自己不太會講客家話，但「他鄉遇故知」，常常令他感動不已。[金山冰店第二代老闆羅國旺]桃、竹、苗那邊客家人來這邊買冰，我聽他們講客家話有那種腔有沒有，我一聽就知道是客家人，我們都是自己人，我們都會，感覺會說比較親切不一樣，他們每次都，(知道你)一樣龍潭搬來的我們都是自己人，以後我要常來你們這邊，來這邊玩，來這邊買個東西吃也好，來這邊到這裡聊聊天啊。

這幾年因為交通便利的關係，來金山的遊客與日俱增。看準了這樣的商機，十多年前，林阿祿的子女們，便在上街從事茶葉買賣。[金山茶葉業者林阿祿](本來)我兒子、女兒在做的，做一做，我(鐵路局)現在退休了，退休了無聊就來幫忙顧店。62歲的林阿祿，是苗栗西湖人，年輕時就在基隆鐵路局上班。幾年前退休後，不是在基隆家裡享受含飴弄孫的天倫之樂，就是到金山的店裡幫忙。林阿祿說，這樣的退休生活他已經心滿意足。

這裡是金山最老字號的溫泉湯屋，第二代老闆娘劉月圓，35年前，從新竹竹東嫁到這邊，和老公一起經營家族事業。只是新婚的喜悅並沒有維持多久，因為光是語言的不適應，就讓她「學習」好一陣子。[金山溫泉業者劉月圓]要請教人，問人怎麼學會(說福佬話)啊。家裡也要打掃啊，要做啊。家裡大大小小的事，劉月圓總是能夠處理得宜，特別在泉質方面的管理，更是一點也不馬虎。

[金山溫泉業者劉月圓]我們這的水質是一流的，我們每次衛生局檢查的時候，我們的水質都是合格的。多年來湯屋並沒有趕潮流，改用豪華的設備，反倒是原汁原味呈現早年的風味。[金山溫泉業者劉月圓]到豪華的溫泉泡湯，他的價錢是很高的，一個人要五百塊、六百塊一千塊，可是我們才一百塊，去(豪華的溫泉)泡一次，在那邊泡一次，我們這邊可以泡十次，喜歡泡湯的人，喜歡泡溫泉的人，他是要泡它的水質，不是泡它的裝潢。因為充滿特色，劉月圓這家湯屋，已經在金山屹立不搖超過半世紀，除了堅持經營理念，客家女性勤儉持家的精神，更是重要的原因之一。

雖然客家先民在金山的開墾歷史，已經漸漸被遺忘。移民到此的客家人，也通常因為環境的關係，相對地變得隱性。但發掘這些「曾經」和「現在」，就能得知，客家人參與當地的開墾和發展，也讓金山的人文風采，更有內涵和意義。

採訪/撰稿 羅弘昇

攝影/剪輯 洪炎山

講述人：左春香